



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1680 *e*-ЗАСЕДАНИЕ
1 ДЕКАБРЯ 1972 ГОДА

ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1680)	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю	1
Утверждение повестки дня	1
Положение в Намибии:	
доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 319 (1972) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/10832 и Corr.1)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных *Дополнениях к Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ШЕСТЬСОТ ВОСЬМИДЕСЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 1 декабря 1972 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Самар СЕН (Индия).

Присутствуют представители следующих государств: Аргентины, Бельгии, Гвинеи, Индии, Италии, Китая, Панама, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сомали, Союза Советских Социалистических Республик, Судана, Франции, Югославии и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1680)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии:

доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 319 (1972) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/10832 и Согг.1).

Заседание открывается в 16 час.

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мне хочется начать это заседание с выражения благодарности моей предшественнице г-же Жанне Мартен Сиссе, представительнице Гвинеи. Мы были восхищены ее мастерством и обаянием, которые она проявила во время исполнения обязанностей Председателя Совета Безопасности в ноябре, что подтверждается многочисленными высказываниями в этом зале на вчерашнем заседании и на других ноябрьских заседаниях. Мы благодарны ей за то, что она с такой мудростью руководила нашей работой и помогла нам справиться в прошедшем месяце со столь обширной повесткой дня.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Намибии:

доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 319 (1972) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/10832 и Согг.1)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями Совета Безопасности, принятыми на 1678-м и 1679-м заседаниях, я намерен с согласия Совета пригласить представителей Бурунди, Замбии, Либерии, Маврикия,

Марокко, Нигерии, Сьерра Леоне, Чада и Эфиопии принять участие без права голоса в обсуждениях Совета.

3. В связи с тем, что число мест за столом заседаний ограничено, и в соответствии с установившейся практикой я приглашаю упомянутых мною представителей занять отведенные для них места в зале заседаний Совета Безопасности, имея в виду, что они будут приглашены к столу заседаний Совета, когда наступит их очередь выступать.

По приглашению Председателя г-н А. Уэддо (Чад), г-н З. Габре-Селассие (Эфиопия), г-н А. Уикс (Либерия), г-н Р. Рамфул (Маврикий), г-н А. Бенхима (Марокко), г-н И. Тэйлор-Камара (Сьерра Леоне), г-н И. Огбу (Нигерия), г-н Н. Теренс (Бурунди) и г-н К. Ниренда (Замбия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым Советом на 1678-м заседании, я приглашаю Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии г-на Олчая занять место за столом заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н О. Олчай, Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, занимает место за столом заседаний Совета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На 1679-м заседании Совета Безопасности было решено, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры, пригласить для участия в заседании, по просьбе представителей Сомали и Судана, содержащейся в письме от 28 ноября 1972 года (S/10841), г-на Питера Муэшиханге. Если нет возражений, то я полагаю, что Совет согласен заслушать выступление г-на Муэшиханге. Я приглашаю г-на П. Муэшиханге занять место за столом заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Муэшиханге занимает место за столом заседаний Совета.

6. Г-н МУЭШИХАНГЕ (*говорит по-английски*): Мне хочется от имени СВАПО (Народной Организации Юго-Западной Африки) выразить сердечную признательность за предоставляемую нам вот уже в третий раз возможность выступить в этом высоком органе в качестве представителей народа Намибии.

7. Г-н Председатель, нам хотелось бы поздравить вас по случаю вашего избрания на пост Председателя Совета Безопасности на декабрь 1972 года. Мы хорошо понимаем, какую роль сыграли ваша страна и ваше правительство в борьбе против колониализма и расизма. В частности, мы хорошо помним, что в 1946 году — когда представитель народа Намибии не мог находиться здесь и выразить надежды и чаяния нашего народа — именно ваша страна подняла на Генеральной Ассамблее вопрос о Намибии. Ваши личные усилия в борьбе за признание прав колониальных народов на самоопределение и национальную независимость также хорошо нам известны.

8. Нам также хотелось бы поблагодарить членов Совета Безопасности за предоставление нашим друзьям — революционерам из Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау) исключительного права обратиться к Совету от имени борющихся народов их стран. Решение о предоставлении такого права было в высшей степени своевременным. Оно было принято в тот момент, когда угнетенные народы требуют освобождения, страны требуют независимости, а человечество требует социальной революции.

9. Кроме того, СВАПО хотела бы отдать должное вашей предшественнице г-же Жанне Мартен Сиссе; всем хорошо известна ее славная деятельность на благо своей страны — страны, находящейся в авангарде борьбы африканского народа за освобождение и социальную революцию под динамичным руководством товарища Ахмеда Секу Туре, — а также на благо миллионов африканских женщин, живущих как в независимых государствах, так и в колониальных странах Африки.

10. Позвольте мне также выразить признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия, прилагаемые им в течение последних девяти месяцев, по созданию условий, которые позволили бы народу Намибии свободно и в полном соответствии с принципами всеобщего равноправия осуществить свое право на самоопределение и независимость, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций.

11. Поскольку основной целью нашей организационной деятельности является освобождение Намибии, СВАПО с пристальным вниманием следила за консультациями, начатыми в этом году Советом Безопасности, с тем чтобы предоставить нашему народу возможность освободиться от незаконной расистской администрации Южной Африки.

12. Напомним, что на своем 1638-м заседании, состоявшемся 4 февраля 1972 года в Аддис-Абе-

бе, Совет Безопасности принял резолюцию 309 (1972), согласно которой Генеральный секретарь наделялся особыми полномочиями в отношении вопроса о Намибии. В частности, резолюция предлагала Генеральному секретарю, в консультации и тесном сотрудничестве с группой трех Совета Безопасности, в кратчайшие сроки наладить контакты со всеми заинтересованными сторонами для создания условий ухода Южной Африки из нашей страны. Кроме того, резолюция уполномочивала Генерального секретаря призвать расистский режим Южной Африки в полной мере сотрудничать с Советом Безопасности в деле осуществления этой резолюции.

13. СВАПО с глубокой признательностью отметила, что своей резолюцией 309 (1972) Совет Безопасности вновь подтвердил неотъемлемое право нашего народа на самоопределение и независимость. В этой резолюции также подтверждается территориальная целостность и национальное единство нашей страны. Кроме того, СВАПО отметила, что в резолюции весьма ясно указано, что она должна быть осуществлена без ущерба для других резолюций по Намибии, принятых Организацией Объединенных Наций.

14. Хорошо известно, что резолюция 309 (1972) Совета Безопасности обязана своим принятием прежде всего предложениям, выдвинутым представителем Аргентины. Открывая дискуссию, приведшую к принятию этой резолюции, представитель Аргентины высказал предположение, что Южная Африка, по-видимому, достигла такой стадии, на которой она готова отказаться от незаконной оккупации Намибии.

15. СВАПО сомневалась и продолжает сомневаться относительно искренности и целесообразности предложения представителя Аргентины. Однако, несмотря на наши сомнения и опасения, мы считаем, что, принимая резолюцию 309 (1972), Совет Безопасности действовал с благими намерениями, предоставляя южноафриканским властям широкие возможности для передачи мирным путем политической власти в руки намибийского народа.

16. В соответствии с пунктом 1 резолюции, Генеральный секретарь начал осуществление контактов с правительством Южной Африки и другими заинтересованными сторонами, и после того как все предварительные контакты были установлены, Генеральный секретарь в феврале этого года направился в Южную Африку и Намибию.

17. Главной целью визита Генерального секретаря в Южную Африку и Намибию было выяснение двух противоположных интерпретаций концепции самоопределения и независимости. Для Организации Объединенных Наций самоопределение и независимость означают принятое народом любой страны решение о выборе ее будущего политического статуса; другими словами, самоопределение и независимость означают право народа в целом, без различия расы, пола, языка или религии, определять свое будущее и, в част-

ности, право в условиях свободы и без вмешательства извне определять свое политическое будущее, а также осуществлять социальное, экономическое и культурное развитие.

18. Сформулированные здесь задачи относятся ко всему народу и территории как к единому и неделимому целому. С другой стороны, трактовка южноафриканским правительством самоопределения и независимости хорошо известна общественности. За прошедшие годы Южная Африка издала ряд законов, в которых изложена ее концепция самоопределения и независимости.

19. В своих политических выводах Комиссия Одендаала заявила, например, что, по ее убеждению, единственным благоразумным путем предоставления независимости Намибии является создание «хоумлендов» для каждой из имеющихся в Намибии этнических групп. Следствием доклада Комиссии Одендаала, представленного в 1964 году, явилось то, что южноафриканский парламент, состоящий исключительно из белых, принял в 1968 году закон о туземных народностях, который вместе с другими связанными с ним мерами имел своей целью разделение Намибии на десять так называемых «хоумлендов» для африканцев и одного — для белых.

20. Начиная с 1968 года незаконная администрация Форстера создавала бантустаны в Намибии, последним из которых явился «хоумленд» Восточного Каприви, созданный вскоре после отъезда Генерального секретаря из Намибии в 1972 году. Остальные «хоумленды» намечено создать в ближайшем будущем.

21. «Нью-Йорк таймс» от 21 ноября 1972 года сообщила, что 20 ноября 1972 года во время пресс-конференции в Претории расистский премьер-министр Южной Африки указал, что его правительство намерено принять энергичные меры по претворению в жизнь плана создания десяти «хоумлендов» для небелых намибийцев.

22. Примерно в то же время, как сообщает «Виндхук адвертайзер», политический посредник Форстера в Намибии Дж. де Вэт, так называемый генеральный комиссар по делам туземных народностей Юго-Западной Африки, объявил о своем намерении посетить Дамараленд с 20 по 24 ноября в целях разъяснения политики правительства Южной Африки. Помимо всего прочего, де Вэт планировал провести консультации со старейшинами племени дамара по вопросу об учреждении законодательного собрания Дамараленда согласно соответствующим статьям закона о развитии самоуправления для туземных народностей Юго-Западной Африки. Другими словами, рассуждая о самоопределении и независимости Намибии, правительство Южной Африки имеет в виду именно бантустаны.

23. Зная о существовании этих двух противоположных взглядов на самоопределение и независимость, Генеральный секретарь объяснил южноафриканским властям в начале своей миссии в

Южную Африку и Намибию, что мнение Организации Объединенных Наций по вышеупомянутым вопросам должно стать основой любых конструктивных обсуждений вопроса о Намибии.

24. Поскольку южноафриканское правительство никогда в сущности не намеревалось честно и серьезно разрешить свои концептуальные и политические расхождения с Организацией Объединенных Наций, Генеральный секретарь во время своего непродолжительного визита не смог получить от южноафриканского правительства удовлетворительного разъяснения по основному вопросу самоопределения и независимости Намибии.

25. Было высказано мнение о том, что в подобной ситуации миссия Генерального секретаря должна быть продолжена его специальным представителем. Поэтому Генеральный секретарь был уполномочен резолюцией 319 (1972) назначить своего личного представителя, который попытается бы получить удовлетворительные ответы на многие основополагающие вопросы, оставшиеся без ответа; в их число входили следующие: недвусмысленная и точная формулировка концепции Южной Африки по вопросу о самоопределении и независимости; готовность Южной Африки вывести из Намибии свою незаконную администрацию в соответствии с резолюцией 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи и консультативным заключением Международного Суда 1971 года¹; признание Южной Африкой нерушимости национального единства и территориальной целостности Намибии; создание для намибийского народа как цельной общности необходимых условий для учреждения управленческих институтов и аппарата путем выборов, в которых избирательным правом будет наделено все взрослое население; демократизация политических процессов в плане облегчения доступа народа к участию в них, предоставление свободы слова, передвижения и собраний; освобождение политзаключенных и возвращение высланных из страны без репрессалий и запугивания; прекращение реакционной политики по созданию бантустанов; отмена всех ограничительных и репрессивных расистских законов, основанных на политике апартеида; немедленное прекращение жестокостей со стороны фашистской южноафриканской полиции, а также террористической деятельности против ни в чем не повинного народа Намибии.

26. Для этой цели 24 сентября 1972 года Генеральный секретарь назначил своим представителем посла Швейцарии г-на Альфреда Эшера.

27. В своей памятной записке Генеральному секретарю, которая содержится в приложении I к докладу Генерального секретаря [S/10832 и Corr.1], консультативная группа трех вновь отменила, что

¹ *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971, p. 16.*

«Основная задача представителя должна состоять в получении полного и недвусмысленного разъяснения от правительства Южной Африки его политики в отношении самоопределения и независимости Намибии, с тем чтобы Совет Безопасности имел возможность решить, совпадает ли эта политика с позицией, занимаемой Организацией Объединенных Наций в этом вопросе, и следует ли продолжать принимать усилия, вытекающие из резолюций 309 (1972) и 319 (1972)».

28. Кроме того, группа трех напомнила и подтвердила, что необходимо сохранять национальное единство и территориальную целостность Намибии, и еще раз призвала покончить с политической бантустанов.

29. Группа трех в своей памятной записке также заявила, что

«Контакты, которые будут поддерживаться с правительством Южной Африки и со всеми заинтересованными сторонами, должны всегда осуществляться в соответствии с мандатом, предоставленным согласно резолюциям 309 (1972) и 319 (1972). Во всех случаях это должно быть совершенно четко обусловлено с самого начала осуществления упомянутой выше резолюции».

30. Получив эти конкретные указания, г-н Эшер направился в Намибию с остановкой в Южной Африке. В начале своих переговоров с правительством Южной Африки он еще раз сформулировал позицию Организации Объединенных Наций в отношении самоопределения и независимости Намибии.

31. Как и следовало ожидать, ответ Южной Африки был нечетким, если не отрицательным. Начать с того, что, на наш взгляд, правительство Южной Африки даже не заявило о своем признании резолюций 309 (1972) и 319 (1972). Можно напомнить, что первоначальная реакция правительства Южной Африки на резолюцию 309 (1972) была выражена Форстером в обращении к палате собрания 4 февраля 1972 года. Согласно «Саут Африка дайджест» от 16 июня 1972 года, Форстер сказал, что «если Генеральный секретарь собирается прибыть в Южную Африку, чтобы действовать по указке экстремистов из Организации африканского единства и прочих других, я могу ему сказать заранее, что он зря потратит свое время». Форстер добавил: «Мы не признаем никаких прав Организации Объединенных Наций в отношении Юго-Западной Африки».

32. Таким образом, отношение правительства Южной Африки к Организации Объединенных Наций продолжает оставаться таким же, каким оно было всегда,— демонстративно пренебрежительным и непримиримым.

33. Организация Объединенных Наций — анафема для Южной Африки. Именно поэтому расистский режим Претории в теории и на практике проводит различие между Организацией Объеди-

ненных Наций, с одной стороны, и личностью Генерального секретаря — с другой.

34. Именно это пренебрежительное отношение к Организации Объединенных Наций и непримиримость объясняют, почему ничем не брезгающая правящая клика Претории вместо того, чтобы дать необходимые разъяснения по поводу готовности правительства Южной Африки вывести из Намибии незаконную расистскую администрацию, ввела г-на Эшера в заблуждение.

35. Форстер аргументировал это тем, что еще не настало подходящее время для проведения детального обсуждения вопроса о толковании самоопределения и независимости. По его мнению, «это можно будет сделать с большим успехом тогда, когда... жители приобретут больший административный и политический опыт», и «наилучшим образом этого можно достичь на региональной основе». Кроме того, правительство Южной Африки не признало право намибийского народа на самоопределение и независимость на основе выборов, в которых могло бы участвовать все взрослое население, так же как оно постоянно отказывается прислушаться к голосу народа Южной Африки, который на протяжении последних 60 лет требует свободы и национального освобождения под знаменем Африканского национального конгресса Южной Африки. Вместо этого Форстер предпочитает, чтобы был создан «консультативный совет», в состав которого входили бы «представители» различных районов и над которым Форстер осуществлял бы прямой и неограниченный контроль.

36. Прошло более 52 лет, в течение которых, как предполагалось, правительство Южной Африки должно было бы максимально «способствовать» материальному и моральному благополучию и социальному прогрессу народа Намибии, включая приобретение им административного и политического опыта, а Претория без всякого стыда просит предоставить дополнительное время — по-видимому, большее, чем 52 года,— для того, чтобы обеспечить приобретение местными жителями большего «административного и политического опыта».

37. Г-н Председатель, вы могли бы сами подтвердить, что всем известны методы империалистических и колониальных держав, которые каждый раз, когда от них требуют прекращения колониального господства и эксплуатации, считают необходимым требовать дополнительное время для «подготовки» своих колониальных подопечных к самоопределению и независимости. Однако объективной истиной является то, что это никогда не входило в планы колониализма. То же самое справедливо и по отношению к политике Южной Африки в вопросе о Намибии.

38. В этих обстоятельствах народ Намибии не проявляет никакого интереса к подобным вводящим в заблуждение трюкам колониалистов. Мы, члены Народной организации Юго-Западной Африки, гордимся тем, что остаемся верны желани-

ям и устремлениям нашего народа. Мы неоднократно заявляли Организации Объединенных Наций, что народ Намибии хочет немедленного прекращения незаконного правления в Намибии правительства Южной Африки.

39. Как нетрудно заметить при чтении доклада представителя Генерального секретаря, народ Намибии заявил с убедительной ясностью, что он выступает против любого продолжения расистского правления южноафриканского правительства белого меньшинства. Он требует немедленной и полной независимости для своей страны как единого и неделимого целого.

40. Как признал со всей прямотой г-н Эшер, вывод, который должен быть сделан из его бесед с представителями самых различных групп населения Намибии, состоит в том, что эти люди действительно хотят немедленного и безоговорочного ухода из Намибии южноафриканского оккупационного режима.

41. Что касается идеи создания «региональных правительств», очевидно, в качестве первоначального необходимого условия для предоставления «в конечном счете» самоопределения и независимости, то СВАПО Намибии считает это не чем иным, как новой формулировкой старой идеи «разделяй и властвуй», суть которой, как бы она ни называлась, — «резерваты для туземцев», «хоумленды» или «бантустаны» — на деле остается неизменной: разделить различные этнические группы населения, чтобы упрочить расистское господство белого меньшинства и эксплуатацию местного населения.

42. За последние 52 года политика «разделяй и властвуй» принесла народу Намибии неизмеримые страдания. Для того чтобы приглушить в нашем народе чувство общности национальных интересов и осознание необходимости коллективных действий, южноафриканский режим систематически мешал установлению каких-либо серьезных политических связей между различными группами намибийского народа. Каждая из таких групп была буквально заперта в изолированном анклав. Намибийский народ был насильно загнан в такие анклавы и страдал от эксплуатации и экономической отсталости. С одной стороны, все эти анклавы-резерваты использовались как резервуары дешевой рабочей силы. С другой стороны, поскольку, по определению, каждый африканец в Намибии обязан проживать в одном из таких резерватов и поскольку, в действительности, никогда не предполагалось, что эти резерваты будут экономически жизнеспособными, они служат косвенным средством для существования принудительного труда, который является принудительным в силу того, что без него африканцы обречены на голодную смерть, и они вынуждены уходить из этих анклавов, чтобы найти работу в городских районах как кочующие рабочие или временно проживающие лица. В обоих случаях оказывается давление с целью вынудить наш народ дешево продавать свой труд местным белым

поселенцам и международным монополиям, ежедневно выкачивающим из Намибии ее природные богатства. Такие условия, при которых вынуждены существовать все замкнутые общности, порождают культурный застой, социальную изоляцию, экономическую отсталость и политическое бессилие.

43. Для народа Намибии все это стало горьким уроком, который раскрыл им глаза на то, что представляют собой «хоумленды», «резерваты» и «бантустаны». И в этом они видят очевидный смысл новой концепции «автономии на региональной основе». Поэтому они категорически отвергают ее.

44. Что касается идеи создания «консультативного совета», то столь же очевидно, что такой «совет» будет не чем иным, как собранием подкупленных правительством вождей-марионеток, а не собранием избранных демократическим путем представителей народа. На наш взгляд, Форстер дал ясно понять, что он желает иметь подотчетный непосредственно ему «консультативный совет», а не народную ассамблею.

45. На основании таких аргументов СВАПО решительно отвергает эти новые колониальные трюки правительства Южной Африки.

46. Мы уже заявляли, что с самого начала консультаций, проходящих в настоящее время между правительством Южной Африки и Генеральным секретарем, мы испытывали сомнения и опасения относительно возможности их положительного исхода. Мы считали и продолжаем считать, что правительство Южной Африки хочет лишь осуществить свою политику бессмысленного «диалога». Вполне понятно, что под влиянием негативной позиции людей всего мира правительство Южной Африки стремится к «диалогу».

47. Мы не против самого «диалога». Но нам хорошо известно, что ожесточенный народ Намибии страдает от бесчеловечных репрессий, проводимых гестапо Форстера и оккупационными войсками. Зная о страданиях нашего народа, мы считаем невозможным поддерживать бессмысленные дипломатические упражнения или «диалог».

48. Нашими решениями всегда руководила глубокая озабоченность страданиями нашего народа. Именно поэтому в нашем заявлении, сделанном товарищем Нуйома во время его встречи с Генеральным секретарем 29 февраля 1972 года, отмечалось, что, во-первых, ни в коем случае не следует допускать, чтобы визит Генерального секретаря интерпретировался как смягчение позиции Организации Объединенных Наций в вопросе о незаконной оккупации Южной Африкой Намибии или как согласие ООН с этой оккупацией; во-вторых, его визит не должен послужить причиной для выработки полумер и заключения компромиссов с южноафриканскими властями в Намибии; в-третьих, мы можем согласиться лишь с немедленным предоставлением полной независимости всей Намибии. Решение взяться за ору-

жие было принято в 1966 году, после того как международное сообщество ослабило свои усилия. Мы хотим подчеркнуть, что если усилия мировой общественности окажутся безрезультатными, мы будем продолжать сражаться за нашу свободу до тех пор, пока не достигнем независимости.

49. Кроме того, во время посещения Нью-Йорка по приглашению Специального подкомитета по Намибии, учрежденного Советом Безопасности, товарищ Нуйома вновь подтвердил эту точку зрения, подчеркнув, что единственно, в чем заинтересована СВАПО, — это немедленный и полный вывод незаконной южноафриканской администрации из Намибии. Накануне опубликования доклада Генерального секретаря от 15 ноября 1972 года председатель СВАПО еще раз подчеркнул, что если к 15 ноября 1972 года южноафриканский расистский режим не возьмет на себя конкретных обязательств относительно вывода своей незаконной администрации из Намибии, не установит сроки осуществления мер, способствующих этому выводу, не заявит со всей определенностью о своем признании законных прав нашего народа на самоопределение и национальную независимость, не возьмет на себя обязательства недвусмысленно признать право народа Намибии свободно, без вмешательства извне определять свое будущее в политической, гражданской, экономической, социальной и культурной областях, то СВАПО Намибии будет категорически возражать против каких-либо дальнейших контактов между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и незаконными оккупационными войсками Южной Африки, касающихся вопроса о Намибии.

50. Учитывая все вышесказанное, мы считаем, что проходящие переговоры, начатые Генеральным секретарем согласно резолюциям 309 (1972) и 319 (1972) Совета Безопасности, не сконцентрированы на центральной проблеме, которой является предоставление свободы и независимости народу Намибии. Более того, мы с большой тревогой отмечаем, что южноафриканскому расистскому правительству удалось превратить переговоры с Генеральным секретарем и его личным представителем в обсуждение вопросов второстепенного значения. Это означает, что на переговорах в основном обсуждаются второстепенные вопросы политического урегулирования вроде регионализма и создания подчиненного Форстеру консультативного совета, которые сами по себе предполагают сохранение в Намибии незаконного режима Южной Африки.

51. Поэтому, оставаясь верными своему народу, требующему немедленно и полностью вывести оккупационные войска Южной Африки, и будучи убежденными в том, что на проходящих переговорах не удалось достичь каких-либо положительных результатов, мы открыто призываем к прекращению всех переговоров, которые ведутся в соответствии с резолюциями 309 (1972) и 319 (1972) Совета Безопасности между Генеральным

секретарем Организации Объединенных Наций и циничной правящей кликой в Претории.

52. Однако мы, члены СВАПО, по-прежнему полностью убеждены в том, что Организация Объединенных Наций способна принять более эффективные, непосредственные меры для того, чтобы обязать правительство Южной Африки подчиниться коллективному требованию большинства государств — членов этой Организации.

53. На наш взгляд, резолюции Генеральной Ассамблеи — 1514 (XV), принятая в 1960 году, 2145 (XXI), принятая в 1966 году, 2248 (S-V), принятая в 1967 году, и резолюции Совета Безопасности 245 (1968), 246 (1968), 264 (1969), 283 (1970), 301 (1971) и 310 (1972) вместе с другими соответствующими резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по Намибии, а также с консультативным заключением, вынесенным в 1971 году Международным Судом, выражают и подтверждают особую ответственность, которую Организация Объединенных Наций и ее члены несли и несут перед народом Намибии.

54. Эти резолюции открывают в рамках Устава Организации Объединенных Наций широкие возможности для политического, экономического и военного давления, которое может и должно быть оказано на правительство Южной Африки, до тех пор пока оно не выполнит решений Организации Объединенных Наций. Другим шагом, который должен быть сделан для повышения эффективности механизма Организации Объединенных Наций и оказания помощи Намибии в деле достижения национального освобождения, является немедленное назначение постоянного комиссара Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Мы убеждены, что при совместной поддержке со стороны Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций Совет Организации Объединенных Наций по Намибии сможет осуществлять вверенный ему Генеральной Ассамблеей мандат в отношении Намибии.

55. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем намерение Китайской Народной Республики, Советского Союза и Бурунди войти в состав Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Мы верим и надеемся, что это усилит Совет и сделает его эффективным средством поддержки борьбы народа Намибии за национальное освобождение.

56. Мы хотим также повторить наше требование о том, чтобы те капиталистические государства — члены Организации, представители которых грабят природные богатства нашей страны и эксплуатируют труд наших рабочих, немедленно положили конец этой преступной деятельности, направленной против нашего народа.

57. Мы неоднократно повторяли, что финансовые средства, которые охотно предоставляют Южной Африке монополистические корпорации, позволяют расистскому режиму Претории постоянно

совершенствовать свои средства и методы угнетения.

58. Прежде чем обратиться к вам с заключительными словами, позвольте мне от имени СВАПО Намибии и сражающегося народа нашей страны выразить самую искреннюю признательность Организации африканского единства, движению неприсоединившихся стран и всем социалистическим странам, которые оказывают нам моральную и материальную поддержку в нашей борьбе против колониализма, империализма и расистской реакции.

59. Позвольте также выразить признательность Председателю Комитета 24-х² за его энергичные усилия, направленные на то, чтобы рекомендовать Четвертому комитету предоставить статус наблюдателя подлинным африканским освободительным движениям, которые признаны Организацией африканского единства.

60. В заключение разрешите мне выразить нашу безоговорочную решимость продолжать борьбу до тех пор, пока не будет освобождена наша родина. Нам в нашей борьбе придает силы твердая уверенность в том, что наша борьба справедлива и законна. Ожесточенная борьба, которую ежедневно ведут намибийские рабочие, молодежь, студенты и религиозные общины, является наглядным свидетельством страстного желания нашего народа быть свободным и независимым. Мы, члены СВАПО, всегда будем преданы их устремлениям и чаяниям.

61. Мы также хотим выразить солидарность и передать революционный привет всем антиимпериалистическим силам всего мира, в особенности

² Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

героическим народам Вьетнама, Камбоджи, Лаоса, Палестины, так называемого Французского Сомали, Испанской Сахары, Коморских островов и антиимпериалистическим силам Латинской Америки, а также нашим братьям и сестрам в Северной Америке.

62. Я не исполнил бы своего долга, если бы не воспользовался этой возможностью и не выразил нашей незыблемой солидарности с народами Замбии, Объединенной Республики Танзании, Гвинеи, Сенегала, Народной Республики Конго, Республики Заир, Сирии, Арабской Республики Египет и Демократической Республики Вьетнам, которым приходится вести постоянную борьбу с империалистическими заговорами, направленными на подрыв их независимости и экономического развития.

63. И наконец, не в последнюю очередь нам хочется еще раз подтвердить братскую и товарищескую солидарность с подлинными освободительными движениями южной части Африки, Гвинеи (Бисау) и островов Зеленого Мыса, с теми людьми, с которыми мы делим ежедневные трудности и мучения революционной борьбы.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Муэшиханге за добрые слова, с которыми он обратился лично ко мне.

65. Я полагаю, что между делегациями Совета уже начались консультации для выработки окончательного итога наших дискуссий и прений по этому важному вопросу. Несомненно, эти консультации будут продолжены в субботу и воскресенье, и я надеюсь, что на нашем следующем заседании члены Совета Безопасности будут в состоянии высказать свои точки зрения с учетом уже выслушанных заявлений.

Заседание закрывается в 16 час. 45 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
